



**Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen
Magyarországi Németek Országos Önkormányzata**

Budapest II., Júlia u. 9 / Postanschrift: H-1537 Budapest, Pf. 348
Telefon: (36-1) 212-9151, (36-1) 212-9152 / Fax: (36-1) 212-9153
www.ldu.hu / E-Mail: ldu@ldu.hu

**Protokoll
der Sitzung der Vollversammlung der
Landesselbstverwaltung der Ungarndeutschen**

Zeitpunkt der Sitzung: 16. April 2016

Ort der Sitzung: LdU Geschäftsstelle (1026 Budapest, Júlia Str. 9.)

Anwesende: laut Anwesenheitsliste (*S. Anlage*)

Leiter der Sitzung: Otto Heinek, Vorsitzender

Vollversammlungsmitglieder:

1. *Babits Emil Ferenc*
2. *Bechli Erzsébet*
3. *Berek Zoltánné*
4. *dr. Brenner Koloman*
5. *Endrész Árpádné*
6. *Englenderné Hock Ibolya*
7. *Fóber Ferenc*
8. *dr. Formann István*
9. *Friedl Tamás*
10. *Dr. Gajdos-Frank Katalin PhD*
11. *Gáspár Kinga*
12. *Gerlinger Tibor*
13. *Grundtner Gábor*
14. *Győriné Meiszter Katalin*
15. *Heil Helmut Frigyes*
16. *Heilig Ferenc László*
17. *Heinek Ottó*
18. *Husztí Evelin*
19. *Dr. Józsan-Jilling Mihály*
20. *Koch Emil*
21. *Köblerné Koch Ilona*
22. *Korb Angéla*
23. *Kresz Antal*
24. *Lakatosné dr. Schilling Dorottya*
25. *Lengyel Claudia*
26. *Majer Milán*
27. *Manz Alfréd*
28. *Manz József György*
29. *Megyaszi Zoltánné*
30. *Sax Mónika Barbara*
31. *Schindler László*
32. *Schubert Olívia*
33. *Schuth János*

34. *Szalonna Zoltán*
35. *Taschner Tamás*
36. *Tázer Marianna*
37. *Waldmann-né Baudentisztl Éva*
38. *dr. Wicker Erika*
39. *Wolfart Jánosné*

Anwesend: 29 Vollversammlungsmitglieder

Entschuldigt: 10 Vollversammlungsmitglieder

Eingeladene Gäste:

dr. Gutai Hajnalka, Leiterin der Geschäftsstelle

Almási Ibolya, Controlling-Leiterin

Tóthné Szabó Ildikó, Leiterin des Wirtschaftsbüros

dr. Buzál Attila, Rechtsanwalt

Szabóné Bogár Erika, Direktorin des Friedrich Schiller Gymnasiums

Ritter Imre, Sprecher der deutschen Nationalität

Frank Ildikó, Direktorin der DBU

Ambach Mónika, Direktorin des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums

Beck Artúr, Geschäftsführer der Deutsches Haus GmbH

Krein Péter, Geschäftsführer der Városlódi Villa gGmbH

Tápai Ildikó, Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Horányi Márton, Buchprüfer Audit Service Kft.

Surman-Majeczkei Martin, Mitglied des Jugendausschusses

Herr Heinek: Ich begrüße die Mitglieder der Vollversammlung und unsere Gäste. Ich stelle fest, dass wir mit 29 Vollversammlungsmitgliedern beschlussfähig sind.

Laut Geschäftsordnung wird das Protokoll nach der alphabetischen Reihenfolge beglaubigt. Demnach ist Katalin Gyóri-Meiszter für die Beglaubigung zuständig.

Zusätzlich zu der verschickten Tagesordnung haben wir noch zwei Tischvorlagen ausgeteilt. Bei der einen Tischvorlage geht es um die Modifizierung der Gründungsurkunde der Trägerstiftung des UBZ. Ich schlage vor, dass wir dieses Thema nach dem TOP 16, also als TOP 17 behandeln. An dieser Stelle auch gleich noch eine Änderung: Da Herr Taschner früher gehen muss, schlage ich vor, dass wir den TOP 12, also die Wahl eines neuen Mitgliedes des Finanz- und Kontrollausschusses als TOP 6 behandeln.

Zu der zweiten Tischvorlage möchte ich Herrn Schindler um eine Ergänzung bitten.

Herr Schindler: Sehr geehrte Vollversammlung! Der Bildungsausschuss hat diese Woche eine Bitte von Bakonyháza bekommen. Es geht um die Übernahme der Schule in Bakonyháza. Der Bildungsausschuss hat vor der Sitzung eine außerordentliche Sitzung abgehalten und wir haben die Entscheidung getroffen vorzuschlagen, dass TOP 5 mit dem Antrag von Bakonyháza ergänzt wird.

Herr Heinek: Gibt es andere Vorschläge? Wenn nicht, dann schlage ich vor, dass wir die verschickte Tagesordnung mit den vorgeschlagenen Änderungen annehmen.

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 33/2016 (16.04) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Annahme der Tagesordnung der Sitzung der Vollversammlung der LdU vom 16. April 2016

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Tagesordnung der Sitzung vom 16. April 2016 wie folgt anzunehmen:

Tagesordnung:

1. Bericht des Finanz- und Kontrollausschusses über die Vermögenserklärung von Martin Surman-Majeczki (*mündliche Vorlage*)
Referentin: Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
2. Haushaltsbericht der LdU für 2015
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázer, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses
Qualifizierte Mehrheit
3. Haushaltsbericht/ Gemeinnützigkeitsbericht der Gesellschaften Deutsches Haus GmbH und Városlódi Villa gGmbH sowie der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung und der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum
Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Marianna Tázér, Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses

Qualifizierte Mehrheit

4. Jahresbericht der Geschäftsstelle der LdU 2015

Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau dr. Hajnalka Gutai, Leiterin der Geschäftsstelle

5. Ausübung des Zustimmungsrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft von Nationalitäteneinrichtungen durch örtliche deutsche Nationalitätenselbstverwaltungen

Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses

6. Wahl eines neuen Mitgliedes des Finanz- und Kontrollausschusses

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

Qualifizierte Mehrheit

7. Informierung über das Ergebnis der Durchleuchtung des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Herr László Schindler, Vorsitzender des Bildungsausschusses

8. Entscheidung über die Bewerbung um den Posten des/der Leiters/Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Referenten:

Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Herr László Schindler, Vorsitzender des Entscheidungsvorbereitenden Ausschusses und des Bildungsausschusses

Qualifizierte Mehrheit

9. Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

10. Feststellung der Mensagebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

11. Modifizierung der Gründungsurkunde des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

Qualifizierte Mehrheit

12. Informierung über die geplante Erneuerung des „Iglauer Park“ Jugendlagers in Városlód und über die Modifizierung der Eigentumsverhältnisse der Immobilie

Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender

13. Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Herr Dr. Michael Józsan-Jilling, Beirat für den Bereich Soziales
14. Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Ausbau von überregionalen Kontakten“ 2016
Referenten:
Herr Otto Heinek, Vorsitzender
Frau Angelika Pfiszterer, Kulturreferentin
15. Bericht des Ausschusses für Kultur und Medien über die Entscheidung bzgl. der BMI-Förderung zur „Ausstattung von Kulturgruppen“ 2016
Referent: Herr Josef Manz, Vorsitzender des Ausschusses für Kultur und Medien
16. Bewilligung des Beschlusses des Vorsitzenden über die Nominierung von Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident und Mitglied des Europäischen Dialogforums der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
17. Modifizierung der Gründungsurkunde der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
-
- Qualifizierte Mehrheit
18. Bericht über den aktuellen Stand der Renovierung der Deutschen Bühne Ungarn
(mündliche Vorlage)
Referent: Herr Otto Heinek, Vorsitzender
19. Informationen zu der Vorbereitung des Haushaltsgesetzes 2017 *(mündliche Vorlage)*
Referent: Herr Imre Ritter, Parlamentssprecher der Ungarndeutschen
20. Sonstiges

TOP 1

Bericht des Finanz- und Kontrollausschusses über die Vermögenserklärung von Martin Surman-Majeczki

Herr Heinek: Ich möchte die Vorsitzende des Finanz- und Kontrollausschusses, Frau Tázer bitten, uns bzgl. der Vermögenserklärung von Martin Surman-Majeczki zu berichten.

Frau Tázer: Herr Martin Surman-Majeczki hat seine Vermögenserklärung abgegeben, so ist er in dem Jugendausschuss stimmberechtigt.

Herr Heinek: Danke.

TOP 2

Haushaltsbericht der LdU für 2015

Herr Heinek: Ich begrüße zu diesem Tagesordnungspunkt auch unseren Buchprüfer, Herrn Márton Horányi. Wenn er Anmerkungen zu dem Bericht machen möchte, dann bitte ich ihn um diese. A Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság megtárgyalta a beszámolót. Ich möchte Frau Tázer um die Stellungnahme des Ausschusses bitten.

Frau Tázer: Der Finanzausschuss schlägt den Haushaltsbericht 2015 der Vollversammlung zur Annahme vor.

Herr Heinek: Danke schön. Kérdezem a könyvvizsgálónkat, hogy van-e kiegészítése?

Herr Horányi: Megtettem írásos jelentésemet, kiegészítést annak kapcsán szeretnék tenni, hogy a Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság által tárgyalt anyagban két intézmény kapcsán kijavításra került az anyag és a könyvvizsgálói jelentés. Minden jelentés tiszta záradékkal került kiadásra, javaslom elfogadásra a Közgyűlésnek.

Herr Heinek: Kérem Tóthné Szabó Ildikó gazdasági vezető asszonyt, hogy néhány mondatban fűzzön magyarázatot a beszámolóhoz.

Frau Tóth-Szabó: Nyugodt évet zárt az önkormányzat pénzügyileg. A közoktatási intézményeink finanszírozása pozitívan zajlott. Lehetőség volt fejlesztésekre és felújításokra is. A Koch Valéria Iskolaközpontnál van jelentősebb maradvány, ebből egy nagyobb beruházást tervezünk megvalósítani. A szeptemberben átvett Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium tekintetében a négy hónap kevés volt arra, hogy az intézmény teljes működését megismerjük. A Német Színház most már abszolút kiegyensúlyozottan működik. A Zentrum is szépen működik. Szeretném elfogadásra javasolni a beszámolót. Amennyiben kérdés van, szívesen válaszolok.

Herr Heinek: Es geht hier darum, dass wir im Valeria Koch Schulzentrum so viel Reserven haben, dass wir hoffentlich noch in diesem Jahr eine Renovierung und eine kleine Erweiterung vornehmen können. Der Speisesaal soll erweitert werden und auf das Dach des Speisesaals sollte ein Stockwerk mit drei Klassenzimmern aufgebaut werden. Unter dem Speisesaal gibt es noch zwei Etagen, die sollen auch renoviert werden. Das Ganze soll noch im Sommer fertig werden. Wir haben schon mit einem Architekt gesprochen. Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi zárszámadásának elfogadása és maradványának felhasználása

- 1) A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadást az előterjesztés 1.1.,1.2.,1.3. pontjai szerinti tartalommal elfogadja.

A Közgyűlés az Önkormányzat bevételi főösszeg teljesítését 7. 073.920 e Ft, kiadási főösszeg teljesítését 6. 456. 154 e Ft összegben állapítja meg.

- 2) A Közgyűlés a jóváhagyott maradványt költségvetési szervként a következők szerint fogadja el:

- MNOÖ Hivatala	7. 162 e Ft
- Mo-i Német Kulturális és Információs Központ	2. 136 e Ft
- Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	22. 689 e Ft
- Koch Valéria Iskolaközpont	211. 335 e Ft
- Schiller Gimnázium	27. 489 e Ft
- Német Színház	24. 499 e Ft
- MNOÖ Feladatellátás	322. 451 e Ft
- Önkormányzat összesen	617. 766 e Ft

A szabad maradvány az Önkormányzatnál intézményenként:

- MNOÖ Hivatala	6. 372 e Ft
- Mo-i Német Kulturális és Információs Központ	2. 064 e Ft
- Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	20. 817 e Ft
- Koch Valéria Iskolaközpont	201. 765 e Ft
- Schiller Gimnázium	21. 976 e Ft
- Német Színház	23. 396 e Ft
- MNOÖ Feladatellátás	262. 848 e Ft
- Önkormányzat összesen	539.238 e Ft

3) A Közgyűlés a költségvetési szervek szabad maradványát a Koch Valéria Iskolaközpont kivételével nem vonja el, azokat a szöveges indokolásban meghatározott célokra fordíthatják.

4) A Közgyűlés a Koch Valéria Iskolaközpont szabad maradványából 130. 000 e Ft-ot elvon, 71. 765 e Ft-ot a saját beruházásaira többek között Tiborc utcai déli kerítés, futópálya kialakítására, kollégium szoba felújításra fordíthatja. Az Intézmény az elvont maradvány összegét 2016. 04. 22-ig az MNOÖ bankszámlájára utalni köteles.

5) Az MNOÖ szabad maradványból 22.000.000 Ft a Lenau Ház felújítási munkálataira a céltartalékok között elkülönítésre kerül.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a jóváhagyott maradványt a 2016. évi költségvetés során következő módosításakor építse be az Önkormányzat költségvetésébe.

6) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy az önkormányzat 2015. évi költségvetési zárszámadását a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően tegye közzé.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal, illetve a 6. pont tekintetében 2016. június 30.

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 34/2016. (04.16.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi zárszámadásának elfogadása és maradványának felhasználása

1) A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló zárszámadást az előterjesztés 1.1.,1.2.,1.3. pontjai szerinti tartalommal elfogadja.

A Közgyűlés az Önkormányzat bevételi főösszeg teljesítését 7. 073.920 e Ft, kiadási főösszeg teljesítését 6. 456. 154 e Ft összegben állapítja meg.

2) A Közgyűlés a jóváhagyott maradványt költségvetési szervenként a következők szerint fogadja el:

- MNOÖ Hivatala	7. 162 e Ft
- Mo-i Német Kulturális és Információs Központ	2. 136 e Ft
- Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	22. 689 e Ft
- Koch Valéria Iskolaközpont	211. 335 e Ft
- Schiller Gimnázium	27. 489 e Ft
- Német Színház	24. 499 e Ft
- MNOÖ Feladatellátás	322. 451 e Ft
- Önkormányzat összesen	617. 766 e Ft

A szabad maradvány az Önkormányzatnál intézményenként:

- MNOÖ Hivatala	6. 372 e Ft
- Mo-i Német Kulturális és Információs Központ	2. 064 e Ft
- Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	20. 817 e Ft
- Koch Valéria Iskolaközpont	201. 765 e Ft
- Schiller Gimnázium	21. 976 e Ft

- Német Színház	23. 396 e Ft
- MNOÖ Feladatellátás	262. 848 e Ft
- Önkormányzat összesen	539.238 e Ft

3) A Közgyűlés a költségvetési szervek szabad maradványát a Koch Valéria Iskolaközpont kivételével nem vonja el, azokat a szöveges indokolásban meghatározott célokra fordíthatják.

4) A Közgyűlés a Koch Valéria Iskolaközpont szabad maradványából 130. 000 e Ft-ot elvon, 71. 765 e Ft-ot a saját beruházásaira többek között Tiborc utcai déli kerítés, futópálya kialakítására, kollégium szoba felújításra fordíthatja. Az Intézmény az elvont maradvány összegét 2016. 04. 22-ig az MNOÖ bankszámlájára utalni köteles.

5) Az MNOÖ szabad maradványból 22.000.000 Ft a Lenau Ház felújítási munkálataira a céltartalékok között elkülönítésre kerül.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a jóváhagyott maradványt a 2016. évi költségvetés soron következő módosításakor építse be az Önkormányzat költségvetésébe.

6) A Közgyűlés felhatalmazza az elnököt, hogy az önkormányzat 2015. évi költségvetési zárszámadását a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően tegye közzé.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal, illetve a 6. pont tekintetében 2016. június 30.

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi költségvetési beszámoló könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló összevont könyvvizsgálói jelentését megtárgyalta és elfogadta.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 35/2016. (04.16.) sz. határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata 2015. évi költségvetési beszámoló könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a 2015. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámoló összevont könyvvizsgálói jelentését megtárgyalta és elfogadta.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

TOP 3

Haushaltsbericht/ Gemeinnützigkeitsbericht der Gesellschaften Deutsches Haus GmbH und Városlódi Villa gGmbH sowie der Audi Hungaria Schule Öffentliche Träger- und Betreiberstiftung und der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum

Herr Heinek: Zuerst kommt die Deutsches Haus GmbH. Ich bitte Herrn Geschäftsführer Beck ein paar Worte dazu zuzusagen.

Herr Beck: Die Aufsichtsratssitzung war am 11. April. Kleinere Sachen konnten im Jahr 2015 erledigt werden. Wir hoffen auf eine Förderung der Niermann Stiftung um u. a. den Zaun reparieren bzw. einen Treppenlift installieren zu können. Ich bitte die Vollversammlung den Bericht anzunehmen.

Herr Heinek: Ich möchte auch Herrn Krein fragen, ob er zum Bericht noch etwas sagen möchte. Herr Krein?

Herr Krein: Falls jemand Fragen hat, stehe ich gerne zur Verfügung.

Herr Heinek: Die Trägerstiftung der Audi Schule hatte bereits am 16. März ihre Aufsichtsratssitzung bzw. ihre Kuratoriumssitzung, an welcher der Bericht bereits angenommen wurde. Als Vorsitzender des Aufsichtsrates war ich auch anwesend. Auch bei der Audi Schule laufen große Investitionen.

Bei dem Ungarndeutschen Bildungszentrum war vorgestern die Aufsichtsratssitzung und gestern die Kuratoriumssitzung. Dort ist auch der Bericht angenommen worden. Ich möchte die Vollversammlung darüber informieren, dass es beim UBZ erhebliche Reserven gibt. In der Planung ist eine größere Erweiterung mit 8 neuen Klassenräumen bzw. sind bereits im letzten Jahr 120 Millionen Forint in das Gebäude investiert worden. Alle Fenster wurden ausgetauscht. Des Weiteren hat der Stiftungsrat gestern auch Frau Gabriella Scherer für weitere 5 Jahre in ihrem Amt als Direktorin bestätigt.

Frau Tázer, ich bitte um die Stellungnahme des Finanzausschusses.

Frau Tázer: Der Finanzausschuss schlägt der Vollversammlung vor, die Berichte anzunehmen.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen oder Ergänzungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Deutsches Haus Kft. 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Kft. 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 36/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Deutsches Haus Kft. 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Deutsches Haus Kft. 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2015. évi mérlegét, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 37/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Városlódi Villa Nonprofit Kft. 2015. évi mérlegét, kiegészítő mellékletét, szöveges beszámolóját és könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

3. Határozati javaslat

Tárgy: Az AHIM Közalapítvány 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az AHIM Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 38/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Az AHIM Közalapítvány 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az AHIM Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

4. Határozati javaslat

Tárgy: MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök
Határidő: azonnal

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 39/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2015. évi beszámolójának és könyvvizsgálói jelentésének elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány 2015. évi egyszerűsített éves beszámolóját, közhasznúsági jelentését kiegészítő mellékletét, könyvvizsgálói jelentését az előterjesztés szerinti tartalommal elfogadja.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

TOP 4

Jahresbericht der Geschäftsstelle der LdU 2015

Herr Heinek: Ich möchte dazu nichts sagen. Ich möchte Frau Dr. Gutai bitten um uns zu berichten.

Frau Dr. Gutai: Die Geschäftsstelle hatte viel Arbeit im Jahre 2015. Ich habe versucht die wichtigsten Ereignisse im Bericht hervorzuheben. Die Vollversammlung wurde aber auch laufend über die aktuellen Aufgaben der Geschäftsstelle informiert.

Von Mitte Januar bis Mitte April war die größte Aufgabe der Geschäftsstelle die Mitwirkung bei der Prüfung durch den Zentralen Rechnungshof.

Natürlich war ein wichtiger Schritt im Jahre 2015, dass die LdU das Deutsche Nationalitätengymnasium in Trägerschaft übernommen hat. Der andere bedeutende Schritt war die Übernahme des Eigentums der Immobilien des Theaters und der Beginn des Renovierungsprojektes. Im Zusammenhang mit diesen Schritten kamen enorme Aufgaben auf die Geschäftsstelle zu.

Die Vollversammlung hat im Laufe des Jahres zahlreichen Institutionsübernahmen zugestimmt, auch das hing mit viel Vorbereitungsarbeit zusammen.

Viele kulturelle und Bildungsprojekte wurden organisiert. Es gab zahlreiche theaterpädagogische Veranstaltungen und auch Ausflüge, wie zB. die Rundreise in Baden-Württemberg, die mit der Organisationsarbeit der Geschäftsstelle verwirklicht werden konnten.

Herr Heinek: Die BMI Projekte werden immer komplizierter. Ich möchte auch meinen Dank aussprechen. Die Arbeitsbelastung der Kollegen in der Geschäftsstelle wird immer größer und das trifft auch auf die Regionalbüros zu. Durch die vielen Institutionen die wir haben, gibt es auch sehr viel Arbeit für die Wirtschaftsabteilung. Wir erreichen langsam die Grenze unserer Kapazitäten. Hinzu kommen auch die duzenden Telefonanrufe. Manchmal sind wir quasi auch die Geschäftsstelle der örtlichen Selbstverwaltungen.

Herr Józán-Jilling: Ich denke es wäre nicht schlecht, wenn eine personelle Erweiterung oder eine Umstrukturierung in der Geschäftsstelle geschehen würde.

Herr Heinek: Ja wir machen uns schon Gedanken darüber, wie die Arbeit neu strukturiert werden könnte. Wir haben aber auch ein räumliches Problem.

Frau Dr. Gutai: Auch ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Kollegen im Haus und auch bei den Regionalbüroleitern für ihre Arbeit bedanken.

Herr Heinek: Gibt es sonstige Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

Beschlussantrag

Betreff: Annahme des Jahresberichtes der Geschäftsstelle der LdU 2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Bericht der Geschäftsstell über ihre Tätigkeit im Jahre 2015 an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 40/ 2016 (16.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Annahme des Jahresberichtes der Geschäftsstelle der LdU 2015

Die Vollversammlung der LdU nimmt den Bericht der Geschäftsstell über ihre Tätigkeit im Jahre 2015 an.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 5

Ausübung des Zustimmungsrechts bzgl. der Übernahme der Trägerschaft von Nationalitäteneinrichtungen durch örtliche deutsche Nationalitätenselbstverwaltungen

Herr Heinek: Ich möchte Herrn Schindler bitten, uns über den Standpunkt des Bildungsausschusses zu berichten. Ich möchte zu der Vorbereitung sagen, dass es sehr viel Arbeit bedeutet.

Herr Schindler: Vielen Dank an Frau Ibolya Sax für die Vorbereitungsarbeit. Sechs Selbstverwaltungen haben sich bei uns gemeldet. Es geht um 6 Schulen und 2 Kindergärten. Die Schulen sind: Tatabánya, Baj, Csátalja, Balatoncsicsó, Pécsvárad und Bakonyhána. Im Falle von Csátalja und Pécsvárad gibt es auch Kindergärten. Von diesen 8 Institutionen hat der Ausschuss 6 Institutionen ohne Weiteres zur Übernahme vorgeschlagen. Diese Institutionen können unsere Kriterienliste erfüllen. Im Falle von Csátalja ist das Problem, dass sie keine Zivilorganisationen und Vereine haben. Was das ersetzen könnte wäre dann, dass die Nationalitätenselbstverwaltung die Aktivitäten in ihrem Programm anbietet. Bei der Schule in Csátalja ist es auch problematisch. Es gibt nur 71 Schüler in 8 Klassen. Das bedeutet, dass es gar nicht rentabel ist. Hinsichtlich der Differenz der Finanzen hat die Nationalitätenselbstverwaltung erklärt, dass sie diesen finanzieren werden. Ich weiß nicht aus welchen Quellen. Bei dem Kindergarten ist es auch problematisch, weil es dort 36 Kinder und nur 3 Kindergärtnerinnen gibt. Von den 3 Kindergärtnerinnen haben nur 2 die nötige Ausbildung. Der Ausschuss hat vorgeschlagen, dass dieser Punkt von der Nationalitätenselbstverwaltung noch ausgearbeitet werden soll und wir können dann im Juli wieder darüber sprechen. Dann können sie die Trägerschaft noch mit September übernehmen.

Also wir unterstützen den Antrag Über die Schule in Csátalja nicht, und im Falle vom Kindergarten sollen wir die Entscheidung bis zur Vollversammlung im Juli vertagen.

Herr Heinek: Bei Kindergärten ist es möglich, dass wir noch im Sommer darüber sprechen, weil dort die Zustimmung des Ministers nicht erforderlich ist.

Wie ich weiß, möchte auch noch die Deutsche Selbstverwaltung von Gyula den Kindergarten übernehmen.

Ich danke den Bildungsausschuss für die gründliche Vorbereitung. Gibt es dazu Fragen oder andere Wortmeldungen?

Herr Manz: Im Fall von Csátalja kann ich nur sagen, dass die Selbstverwaltung sehr engagiert ist. Ich habe mit ihnen gesprochen, ich schlage vor, dass wir im Falle des Kindergartens der Trägerschaftsübernahme zustimmen, wenn wir das nicht tun, dann ist es für die deutsche Selbstverwaltung „aus“. Der Gegensatz und die Unstimmigkeiten zwischen der deutschen Selbstverwaltung und der örtlichen Selbstverwaltung der Ortschaft sind nämlich ziemlich groß.

Frau Berek: Ich bin auch der Meinung, dass wir sie bis Juli einen korrekten Antrag zusammenstellen lassen sollten. Also wir möchten dann wissen, wie viele Kinder und viele Kindergärtnerinnen sie haben, denn in der geschilderten „Zusammenstellung“ kann es nicht funktionieren. Für so viele Kinder brauchen sie mindestens 4 Kindergärtnerinnen. Es ist gesetzlich so vorgeschrieben.

Frau Hock-Englender: Wir dürfen keiner Sache zustimmen die rechtlich nicht stimmt. Also 26 Kinder können nicht in einer Gruppe sein. Die Kinder müssen mindestens in zwei Gruppen eingeteilt werden und dann müssen sie nicht 3 Kindergärtnerinnen haben, sondern 4. Eine muss ja auch die Leiterin sein, die ganz wenige Stunden in der Gruppe hat. Also es ist für uns nicht klar wie es aktuell funktioniert. Das Material soll präzisiert werden.

Wir haben im Bildungsausschuss auch darüber gesprochen, dass das Ungarndeutsche Pädagogische Institut im Valeria Koch Schulzentrum die fachliche Betreuung dieser übernommene Institutionen gerne übernehmen würde.

Im Falle der Schule hatten wir das Problem, dass sie sich finanziell nicht tragen können. Es ist wenig, wenn die Deutsche Selbstverwaltung sagt, dass sie „das Ganze“ finanzieren, das ist nicht machbar. Deshalb haben wir bei den Kriterien darauf bestanden, dass die lokale Selbstverwaltung diese Verantwortung übernimmt.

Herr Heinek: Für die Zukunft müssen wir auch deutlich machen, was die Frist für die Einreichung solcher Anträge ist. Die Anträge sollen an der April-Sitzung der Vollversammlung behandelt werden. Für nächstes Jahr sollten wir festlegen, dass die Selbstverwaltungen ihre Anträge bis Ende März einreichen sollen.

Herr Schindler: Wir haben auch mit dem Bildungsausschuss darüber gesprochen, dass ein solcher Termin unbedingt festgestellt werden soll.

Herr Heinek: Gibt es diesbezüglich Fragen, Vorschläge? Keine. Wir sollen dann die Beschlussvorlagen mit einem Beschluss bzgl. Bakonyháza ergänzen und im Falle von Csátalja deutlich machen, dass wir im Falle vom Kindergarten für die nächste Sitzung der Vollversammlung noch Ergänzungen erwarten. Dann bitte ich um Abstimmung, und zwar zuerst über die Modifizierungen.

1. Határozati javaslat:

Tárgy: Döntés Bakonynána Német Nemzetiségi Önkormányzatának egyetértési jog kéréséről szóló kérelmének tárgyalásáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az Oktatási Bizottság javaslata alapján úgy határoz, hogy Bakonynána Német Nemzetiségi Önkormányzatának a Bakonynánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanévtől történő átvételéhez egyetértési jog kéréséről szóló - 2016. április 13. napján érkezett – kérelmét 2016. április 16-i ülésén tárgyalja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 41/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Döntés Bakonynána Német Nemzetiségi Önkormányzatának egyetértési jog kéréséről szóló kérelmének tárgyalásáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése az Oktatási Bizottság javaslata alapján úgy határoz, hogy Bakonynána Német Nemzetiségi Önkormányzatának a Bakonynánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanévtől történő átvételéhez egyetértési jog kéréséről szóló - 2016. április 13. napján érkezett – kérelmét 2016. április 16-i ülésén tárgyalja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat:

Tárgy: Döntés a Csátalja Óvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvételével kapcsolatban egyetértési jog gyakorlásáról szóló határozati javaslat módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése úgy határoz, hogy az egyetértési jog gyakorlásáról szóló határozat tervezetét kiegészíti az alábbiakkal:

A Közgyűlés felkéri a Német Önkormányzat Csátalját, hogy 2016. május 31-ig adjon tájékoztatást a német nemzetiségi önkormányzat azon tevékenységeiről, saját programjairól, melyek egy nemzetiségi egyesület működését helyettesítik.

Ezen kívül kéri, hogy az eddig megküldött dokumentumokat egészítse ki azzal, hogy a személyi feltételeket hogyan teljesíti az intézmény.

A fenti dokumentumok ismeretében a Közgyűlés a kérelmet következő ülésén – előre láthatólag 2016. július 2-án - újra tárgyalja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 42/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Döntés a Csátalja Óvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvételével kapcsolatban egyetértési jog gyakorlásáról szóló határozati javaslat módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése úgy határoz, hogy az egyetértési jog gyakorlásáról szóló határozat tervezetét kiegészíti az alábbiakkal:

A Közgyűlés felkéri a Német Önkormányzat Csátalját, hogy 2016. május 31-ig adjon tájékoztatást a német nemzetiségi önkormányzat azon tevékenységeiről, saját programjairól, melyek egy nemzetiségi egyesület működését helyettesítik.

Ezen kívül kéri, hogy az eddig megküldött dokumentumokat egészítse ki azzal, hogy a személyi feltételeket hogyan teljesíti az intézmény.

A fenti dokumentumok ismeretében a Közgyűlés a kérelmet következő ülésén – előre láthatólag 2016. július 2-án - újra tárgyalja.

Határidő: azonnal

Felelős: Elnök

Herr Heinek: Jetzt stimmen wir bitte über die konkreten Beschlussvorlagen über Ausübung des Zustimmungsrechts ab.

3. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Baji Szent István Német Nemzetiségi Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Baji Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Baji Szent István Német Nemzetiségi Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

4. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Felsőgallai Széchenyi István Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Tatabányai Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Felsőgallai Széchenyi István Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

5. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Csátalja Óvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy a Német Önkormányzat Csátalja kezdeményezése, mely a Csátalja Község Önkormányzata által fenntartott Csátalja Óvoda köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételére irányul nem felel meg a Közgyűlés 137/2015 (11.28.) számú határozatában foglalt kritériumok közül azon kritériumnak, mely szerint:

- A településen működik bejegyzett civilszervezet, amely az alapszabályában német nemzetiségi célokat megfogalmazott, és/vagy német kultúr csoport.

A Közgyűlés felkéri a Német Önkormányzat Csátalját, hogy 2016. május 31-ig adjon tájékoztatást a német nemzetiségi önkormányzat azon tevékenységeiről, saját programjairól, melyek egy nemzetiségi egyesület működését helyettesítik.

Ezen kívül kéri, hogy az eddig megküldött dokumentumokat egészítse ki azzal, hogy a személyi feltételeket hogyan teljesíti az intézmény.

A fenti dokumentumok ismeretében a Közgyűlés a kérelmet következő ülésén – előre láthatólag 2016. július 2-án - újra tárgyalja.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje a kérelmezővel.

Határidő: 2016. április 22. illetve 2016. július 2.

Felelős: Elnök

6. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Csátalja-Nagybaracska Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Önkormányzat Csátalja azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Csátalja-Nagybaracska Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, nem ért egyet. A kezdeményezés nem felel meg a Közgyűlés 137/2015 (11.28.) számú határozatában foglalt kritériumok közül azon kritériumoknak, melyek szerint:

- A településen működik bejegyzett civilszervezet, amely az alapszabályában német nemzetiségi célokat megfogalmazott, és/vagy német kultúr csoport
- Az intézmény székhelye szerinti települési önkormányzat határozatban vállal kötelezettséget a nemzetiségi önkormányzat által átveendő intézmény esetleges működési hiányának finanszírozására, valamint az intézmény működtetésével kapcsolatos pénzügyi, számviteli, igazgatási feladatok ellátására, amennyiben azt a nemzetiségi önkormányzat nem tudja teljesíteni.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

7. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Nivegy-völgyi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Balatoncsicsói Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Nivegy-völgyi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

8. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Pécsváradi Szivárvány Német Nemzetiségi Óvoda és Bölcsőde nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Pécsváradi Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Pécsvárad Város Önkormányzata által fenntartott Pécsváradi Szivárvány Német Nemzetiségi Óvoda és Bölcsőde köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

9. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Pécsváradi Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

10. Határozati javaslat

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Bakonyánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott **Bakonyánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola** köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 43/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Baji Szent István Német Nemzetiségi Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Baji Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Baji Szent István Német Nemzetiségi Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 44/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Felsőgallai Széchenyi István Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Tatabányai Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Felsőgallai Széchenyi István Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 45/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Csátalja Óvoda nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése megállapítja, hogy a Német Önkormányzat Csátalja kezdeményezése, mely a Csátalja Község Önkormányzata által fenntartott Csátalja Óvoda köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételére irányul nem felel meg a Közgyűlés 137/2015 (11.28.) számú határozatában foglalt kritériumok közül azon kritériumnak, mely szerint:

- A településen működik bejegyzett civilszervezet, amely az alapszabályában német nemzetiségi célokat megfogalmazott, és/vagy német kultúrcsoport.

A Közgyűlés felkéri a Német Önkormányzat Csátalját, hogy 2016. május 31-ig adjon tájékoztatást a német nemzetiségi önkormányzat azon tevékenységeiről, saját programjairól, melyek egy nemzetiségi egyesület működését helyettesítik.

Ezen kívül kéri, hogy az eddig megküldött dokumentumokat egészítse ki azzal, hogy a személyi feltételeket hogyan teljesíti az intézmény.

A fenti dokumentumok ismeretében a Közgyűlés a kérelmet következő ülésén – előre láthatólag 2016. július 2-án - újra tárgyalja.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje a kérelmezővel.

Határidő: 2016. április 22. illetve 2016. július 2.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 46/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Csátalja-Nagybaracska Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Önkormányzat Csátalja azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott

Csátalja-Nagybaracska Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, nem ért egyet. A kezdeményezés nem felel meg a Közgyűlés 137/2015 (11.28.) számú határozatában foglalt kritériumok közül azon kritériumoknak, melyek szerint:

- A településen működik bejegyzett civilszervezet, amely az alapszabályában német nemzetiségi célokat megfogalmazott, és/vagy német kultúr csoport
- Az intézmény székhelye szerinti települési önkormányzat határozatban vállal kötelezettséget a nemzetiségi önkormányzat által átveendő intézmény esetleges működési hiányának finanszírozására, valamint az intézmény működtetésével kapcsolatos pénzügyi, számviteli, igazgatási feladatok ellátására, amennyiben azt a nemzetiségi önkormányzat nem tudja teljesíteni.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 47/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Nivegy-völgyi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Balatoncsicsói Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Nivegy-völgyi Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 48/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Pécsváradi Szivárvány Német Nemzetiségi Óvoda és Bölcsőde nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Pécsváradi Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Pécsváradi Város Önkormányzata által fenntartott Pécsváradi Szivárvány Német Nemzetiségi Óvoda és Bölcsőde köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 49/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Pécsváradi Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 50/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Egyetértési jog gyakorlása a Bakonyánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola nemzetiségi intézmény fenntartói joga átvétele kapcsán

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Bakonyánai Német Nemzetiségi Önkormányzat azon döntésével, mellyel a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ által fenntartott Bakonyánai Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola köznevelési intézmény fenntartói joga 2016/2017 tanév, ill. nevelési évtől való átvételéről határozott, egyetért.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a határozatot közölje az érintettekkel.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

TOP 6

Wahl eines neuen Mitgliedes des Finanz- und Kontrollausschusses

Herr Heinek: In der letzten Sitzung der Vollversammlung haben wir schon darüber berichtet, dass Herr Gábor Grundtner als Mitglied der Finanzausschusses zurückgetreten ist, weil er eine neue Arbeitsstelle hat. In Abstimmung mit der Leiterin der Finanzausschusses schlagen wir vor, dass Herr Tamás Taschner, als neues Mitglied des Finanz- und Kontrollausschusses gewählt wird.

Herr Taschner: Danke, ich nehme die Nominierung gerne an. Bejelentem személyes érintettségemet.

Herr Heinek: Gibt es dazu Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság tagja választása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Taschner Tamás urat, közgyűlési tagot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Pénzügyi és Ellenőrző Bizottsága tagjává megválasztja.

A Közgyűlés a bizottsági mandátumáról lemondott Grundner Gábor úr Pénzügyi és Ellenőrző Bizottságban végzett munkáját megköszöni, további munkájához sok sikert kíván.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 51/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Pénzügyi és Ellenőrző Bizottság tagja választása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése Taschner Tamás urat, közgyűlési tagot a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Pénzügyi és Ellenőrző Bizottsága tagjává megválasztja.

A Közgyűlés a bizottsági mandátumáról lemondott Grundner Gábor úr Pénzügyi és Ellenőrző Bizottságban végzett munkáját megköszöni, további munkájához sok sikert kíván.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

TOP 7

Informierung über das Ergebnis der Durchleuchtung des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Herr Heinek: Der Finanzausschuss hat diesbezüglich noch im Februar einen Beschluss gefasst. Wir sehen, dass wir in unveränderter Aufstellung das Gymnasium längerfristig nicht finanzieren können. Ich habe Herrn Appel beauftragt die Schule genau anzuschauen, aus der Untersuchung ist dieser Bericht entstanden. Daraus wird ersichtlich, dass es Reserven gibt, wo man etwas ändern könnte. Gerade bei der Reduzierung der Klassenzahlen oder vielleicht der Erhöhung der Schülerzahlen. Wir haben mit der Schulleiterin gesprochen, sie sieht es auch so, dass man auch beim Schülerwohnheim eine Umstrukturierung vornehmen muss. Es ist jetzt deutlich geworden, wie viele Stellen man sparen könnte. Die Qualität ist aber natürlich auch wichtig. Wenn wir den Großteil dieser Stellen, die Herr Appel hier angeführt hat, im Laufe der Jahre abbauen können, dann ist das ein enormer Schritt.

Die staatlichen Zuwendungen, die wir für die Lohnkosten kriegen, reichen nicht aus. So müssen wir aus den Betriebsmitteln auch Löhne mitfinanzieren und das ist auf die Dauer nicht haltbar. Die Schulleiterin hat keine leichte Aufgabe, aber Konflikte muss man wahrnehmen. Natürlich unterstützen wir Sie dabei.

Frau Tóth-Szabó: Az iskolák most kétféle támogatást kapnak. Az átlagbéalapú támogatásból az iskolának tudnia kellene finanszírozni a bérjellegű kiadásokat és azok járulékait. A gimnáziumnál jelen pillanatban ez az összeg nem finanszírozza ténylegesen a kiadásokat. Jelentős összeg használódik így fel a működési támogatásból. Viszont ezt a keretösszeget ténylegesen a működésre kellene fordítani.

Az iskolában az átlagosnál magasabb az átlagbér, mivel a tanárok nagy része magas kategóriába van besorolva. A pénzügyi oldaláról ennyit tudtam elmondani. Hosszútávon ez finanszírozási gondot fog okozni. A féléves beszámoló elkészítésekor sok minden ki fog derülni.

Frau Tápai: A tantestület átlagéletkora 46 év és jól képzett pedagógusokról van szó. Az osztálylétszámok kapcsán felmenő rendszerben évfolyamonként 2 osztály indítása segíteni fog a helyzetben.

Frau Hock-Englender: Ildikónak nincs könnyű helyzete. A jövőben azt javaslom, hogy mielőtt intézményt veszünk át, erre az átvilágításra előtte kerüljön sor.

Herr Ritter: A 2017-es költségvetésnél kezdeményeztük és remélem, keresztül tudjuk vinni, hogy a köznevelési megállapodással többtámogatáshoz jutó nemzetiségi köznevelési intézmények keretét megemeljük és lehetőséget biztosítsunk arra, hogy ki lehessen bővíteni a jelenlegi köznevelési megállapodási rendszerben lévő intézmények számát vagy a juttatásokat. A gimnáziumot javaslom, hogy vegyük majd ennél figyelembe.

Herr Heinek: Itt a többi intézményünkhöz képest nagyon alacsony a diáklétszám. Nehéz lett volna az átvétel előtt átvilágítani, mert senki nem tudott számokat mondani. Természetesen az intézményvezető mögött állunk. Tudom, hogy a változtatás nem egy népszerű történet, de azt hiszem, hogy azzal, hogy az elmúlt évben sikerült támogatást szereznünk a számítógéppark felújítására és szándékom, hogy ezt idén is elérjük, ezzel érzékeltetjük, hogy számunkra ez egy nagyon fontos intézmény. Ennek az iskolának a felszereltsége nagyon rossz, ezt fel kell hoznunk arra a szintre amin a többi iskolánk van.

Danke. Gibt es dazu Fragen oder Vorschläge. Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézmény átvilágításának eredménye

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézmény 2015/2016. tanévi feladatellátásáról, finanszírozási helyzetéről készült átvilágítás alapján az alábbi döntéseket hozza:

- 1) Az intézmény vezetője a 2016/2017. tanévtől csökkentse az indítandó osztályok számát az osztálylétszámok növelésével.
- 2) A kollégiumi nevelők kollégiumi beosztását az intézmény vezetése alakítsa át a jogszabályi előírások alapján. A kollégiumi nevelői álláshelyek számát a heti éjszakai ügyelet óraszámainak figyelembevétele nélkül határozzák meg. Az éjszakai ügyeletet díjazását biztosítsák az intézmény költségvetésében.
- 3) Mivel a kollégium a tanügyi dokumentumok szerint nem tagintézmény illetve szervezeti és szakmai tekintetben önálló intézményegység, a kollégiumvezetői álláshely a 2016/2017. tanévtől nem biztosítandó.

A Közgyűlés utasítja az intézmény vezetőjét, hogy a soron következő ülésre készítse el a költségcsökkentő intézkedések szakmai ütemezését és a tárgyévi költségvetést érintő módosítási javaslatát.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 52/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézmény átvilágításának eredménye

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézmény 2015/2016. tanévi feladatellátásáról, finanszírozási helyzetéről készült átvilágítás alapján az alábbi döntéseket hozza:

- 1) Az intézmény vezetője a 2016/2017. tanévtől csökkentse az indítandó osztályok számát az osztálylétszámok növelésével.
- 2) A kollégiumi nevelők kollégiumi beosztását az intézmény vezetése alakítsa át a jogszabályi előírások alapján. A kollégiumi nevelői álláshelyek számát a heti éjszakai ügyelet óraszámainak figyelembevétele nélkül határozzák meg. Az éjszakai ügyeletet díjazását biztosítsák az intézmény költségvetésében.
- 3) Mivel a kollégium a tanügyi dokumentumok szerint nem tagintézmény illetve szervezeti és szakmai tekintetben önálló intézményegység, a kollégiumvezetői álláshely a 2016/2017. tanévtől nem biztosítandó.

A Közgyűlés utasítja az intézmény vezetőjét, hogy a soron következő ülésre készítse el a költségcsökkentő intézkedések szakmai ütemezését és a tárgyévi költségvetést érintő módosítási javaslatát.

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: 2016. április 22.

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat

Tárgy: A 2016/2017-es tanévben indítható osztályok és kollégiumi csoportok számának meghatározása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézményben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben a 2016/2017-es tanévre az alábbi osztályok indulását engedélyezi:

9. n évfolyam	2 osztály	66 fő
9. évfolyam	4 osztály	65 fő
10. évfolyam	2 osztály	69 fő
11. évfolyam	2 osztály	62 fő
12. évfolyam	2 osztály	53 fő
Összesen	12 osztály	315 fő
Kollégium	2 csoport	42 fő

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: 2016. május 31.

Felelős: Elnök

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 53/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A 2016/2017-es tanévben indítható osztályok és kollégiumi csoportok számának meghatározása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium intézményben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben a 2016/2017-es tanévre az alábbi osztályok indulását engedélyezi:

9. n évfolyam	2 osztály	66 fő
9. évfolyam	4 osztály	65 fő
10. évfolyam	2 osztály	69 fő
11. évfolyam	2 osztály	62 fő
12. évfolyam	2 osztály	53 fő
Összesen	12 osztály	315 fő
Kollégium	2 csoport	42 fő

A Közgyűlés felkéri az Elnököt, hogy a határozatot az intézmény vezetőjének küldje meg.

Határidő: 2016. május 31.

Felelős: Elnök

TOP 8

Entscheidung über die Bewerbung um den Posten des/der Leiters/Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Herr Heinek: Ich möchte Frau Tápai fragen, ob Sie eine geschlossene Sitzung verlangt oder der öffentlichen Sitzung zustimmt?

Frau Tápai: Ich möchte keine geschlossene Sitzung, danke.

Herr Schindler: Die Bewerbung von Frau Tápai war die Einzige. Frau Tápai hat die Schule schon 5 Jahre lang geleitet. Sie hat dies auch sehr gut gemacht. Aufgrund der Bewerbung können wir gute fachliche Kompetenzen feststellen. Die Pläne von Frau Tápai für die Zukunft sind für den Bildungsausschuss akzeptabel. Was Ihre Persönlichkeit betrifft, sie ist eine ruhige und gewissenhafte Kollegin. Wir waren der Meinung, dass sie diese Position in den nächsten Jahren richtig erfüllen kann. Der Ausschuss hat die Entscheidung getroffen, ihre Person für die nächsten 5 Jahre für diese Position zu unterstützen.

Herr Heinek: Ich möchte Frau Tápai fragen, ob sie eine mündliche Ergänzung machen möchte?

Frau Tápai: Nein, danke. Wenn es Fragen gibt, stehe ich gerne zur Verfügung.

Herr Józán-Jilling: Was für eine Institution ist dieses „Nemzeti Pedagógus Kar“?

Frau Hock-Englender: Das Gesetz schreibt vor, dass das Nemzeti Pedagógus Kar bei jeder Ernennung eine Möglichkeit hat Stellung zu nehmen, weil jeder Pädagoge sein Mitglied ist. Wir konnten hier auch eine Nationalitätensektion zu Stande bringen. Wenn dieses NPK den Schulleiter persönlich nicht kennt, dann treten sie meistens zurück von der Stellungnahme.

Herr Schuth: Als Mitglied der Deutschen Selbstverwaltung Budapest möchte ich sagen, dass die DSV Budapest Frau Tápai voll unterstützt.

Herr Heinek: Gibt es dazu noch Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag 1

Betreff: Ernennung der Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasiums und Schülerwohnheims

Die Vollversammlung der LdU unterstützt die Bewerbung von Ildikó Anikó Tápai um den Posten des/der Leiters/Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims und ernennt sie für den Zeitraum vom 16. August 2016 bis zum 15. August 2021 zur Direktorin.

Der Auftrag ist befristet, die Besetzung des Postens erfolgt unter den in der Ausschreibung veröffentlichten Bedingungen.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: 15. August 2016

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 54/2016 (16. 04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Ernennung der Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasiums und Schülerwohnheims

Die Vollversammlung der LdU unterstützt die Bewerbung von Ildikó Anikó Tápai um den Posten des/der Leiters/Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims und ernennt sie für den Zeitraum vom 16. August 2016 bis zum 15. August 2021 zur Direktorin.

Der Auftrag ist befristet, die Besetzung des Postens erfolgt unter den in der Ausschreibung veröffentlichten Bedingungen.

Verantwortlich: Vorsitzender
Frist: 15. August 2016

Beschlussantrag 2

Betreff: Festlegung des Gehalts der Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims

Die Vollversammlung der LdU legt das monatliche Gehalt der Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasium und Schülerwohnheims, Ildikó Anikó Tápai gemäß der Regelungen des Gesetzes Nr. XXXIII vom Jahr 1992 über die Rechtsstellung der Angestellten im öffentlichen Dienst, des Gesetzes Nr. CXC vom Jahre 2011 über die nationale öffentliche Bildung und der Regierungsverordnung Nr. 326/2013. (VIII. 30.) über das Beförderungssystem der Pädagogen wie folgt fest:

- a, Grundgehalt: brutto 397.282 Forint
- b, Zuschlag für Institutionsleiter: 70%, brutto 132.440 Forint
- c, Nationalitätenzuschlag: 10%, brutto 18.920 Forint

Insgesamt: brutto 548.642 Forint

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die mit der Ernennung der Direktorin, Frau Ildikó Anikó Tápai zusammenhängenden Aufgaben zu verrichten.

Verantwortlich: Vorsitzender
Frist: 15. August 2016

Abstimmung
(mit 29 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 55/2016 (16. 04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Festlegung des Gehalts der Leiterin des Deutschen Nationalitätengymnasiums und Schülerwohnheims

Die Vollversammlung der LdU legt das monatliche Gehalt der Direktorin des Deutschen Nationalitätengymnasiums und Schülerwohnheims, Ildikó Anikó Tápai gemäß der Regelungen des Gesetzes Nr. XXXIII vom Jahr 1992 über die Rechtsstellung der Angestellten im öffentlichen Dienst, des Gesetzes Nr. CXC vom Jahre 2011 über die nationale öffentliche Bildung und der Regierungsverordnung Nr. 326/2013. (VIII. 30.) über das Beförderungssystem der Pädagogen wie folgt fest:

- a, Grundgehalt: brutto 397.282 Forint
- b, Zuschlag für Institutionsleiter: 70%, brutto 132.440 Forint
- c, Nationalitätenzuschlag: 10%, brutto 18.920 Forint

Insgesamt: brutto 548.642 Forint

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die mit der Ernennung der Direktorin, Frau Ildikó Anikó Tápai zusammenhängenden Aufgaben zu verrichten.

Verantwortlich: Vorsitzender

Frist: 15. August 2016

Herr Taschner verlässt den Saal, so ist der Zahl der Vollversammlungsmitglieder 28.

TOP 9

Feststellung der Schulgelder für die ausländischen Schüler/innen an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Heinek: Das ist eine Pflichtaufgabe. Wir bekommen keine Normative für die ausländischen Schüler, deshalb müssen wir die Schulgelder feststellen. In dem Deutschen Nationalitätengymnasium haben wir keine Erfahrungswerte, deshalb sollten wir diese ähnlich feststellen wie in Werischwar. Frau Tázer möchten sie etwas dazu sagen?

Frau Tázer: Nein, danke.

Herr Heinek: Gibt es dazu Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a tandíjat a 2016/2017 tanévre vonatkozóan a

- I. Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben – intézményegységenként - az alábbiak szerint állapítja meg:

1. óvoda intézményegység: 573.000,- Ft/tanév
2. általános iskolai intézményegység, 1-4. évfolyamon: 682.000,- Ft/tanév
3. általános iskolai intézményegység, 5-8. évfolyamon: 423.000,- Ft/tanév
4. gimnázium intézményegység: 804.000,- Ft/tanév
5. kollégium intézményegység: 645.000,- Ft/tanév

II. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 390.000,- Ft/tanév

III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 390.000,- Ft/tanév

A tandíj mértékét a Közgyűlés egész tanévre állapítja meg azzal, hogy a felülvizsgálatot minden év május 31. napjáig elvégzi.

Az MNOÖ Közgyűlése a tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrendet a határozat 1. számú melléklete szerint állapítja meg.

A Közgyűlés jelen határozatával a 2016/2017 tanévtől az 58/2015 (05.09.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016/2017. tanévtől, a felülvizsgálat tekintetében: évente május 31.

Felelős: elnök

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének .../2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Intézményi tandíjak megállapítása a nem magyar állampolgárságú és a magyar állampolgárokkal nem azonos jogállású tanulók részére

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a tandíjat a 2016/2017 tanévre vonatkozóan a

I. Koch Valéria Gimnázium, Általános Iskola, Óvoda, Kollégium és Pedagógiai Intézet (7624 Pécs, Tiborc u. 28/1.) intézményben – intézményegységként - az alábbiak szerint állapítja meg:

1. óvoda intézményegység: 573.000,- Ft/tanév
2. általános iskolai intézményegység, 1-4. évfolyamon: 682.000,- Ft/tanév
3. általános iskolai intézményegység, 5-8. évfolyamon: 423.000,- Ft/tanév
4. gimnázium intézményegység: 804.000,- Ft/tanév
5. kollégium intézményegység: 645.000,- Ft/tanév

II. Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégium (2085 Pilisvörösvár, Szabadság u. 21.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 390.000,- Ft/tanév

III. Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium (1203 Budapest, Serény u. 1.) intézményben az alábbiak szerint állapítja meg:

1. gimnázium: 700.000,- Ft/tanév
2. kollégium: 390.000,- Ft/tanév

A tandíj mértékét a Közgyűlés egész tanévre állapítja meg azzal, hogy a felülvizsgálatot minden év május 31. napjáig elvégzi.

Az MNOÖ Közgyűlése a tandíj mérséklésével kapcsolatos eljárásrendet a határozat 1. számú melléklete szerint állapítja meg.

A Közgyűlés jelen határozatával a 2016/2017 tanévtől az 58/2015 (05.09.) számú határozatát hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016/2017. tanévtől, a felülvizsgálat tekintetében: évente május 31.

Felelős: elnök

TOP 10

Feststellung der Mensgebühren an den Bildungseinrichtungen der LdU

Herr Heinek: Wir halten uns an die Mensgebühren, die in KLIK Schulen in den jeweiligen Städten verlangt werden. Der Vertrag mit der Firma Junior in dem Deutschen Nationalitätengymnasium läuft jetzt aus und es wird ein Beschaffungsverfahren stattfinden. Gibt es Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

1. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 112/2014 (11.22.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Koch Valéria Iskolaközpont	térítési díj 2016.05.01-től
óvodai étkezés	350 Ft + Áfa/adag
általános iskolai napközi (alsó)	410 Ft + Áfa/adag
általános iskolai napközi (felső)	440 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (alsó)	265 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (felső)	280 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi ebéd	300 Ft + Áfa/adag
kollégiumi ellátás	640 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 112/2014 (11.22.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos
Felelős: Elnök, intézményvezetők

2. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 113/2014 (11.22.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Friedrich Schiller Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium	térítési díj 2016.05.01-től
gimnáziumi ebéd	266 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi reggeli	165 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi vacsora	278 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 113/2014 (11.22.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos
Felelős: Elnök, intézményvezetők

3. Határozati javaslat

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat és a 89/2015 (07.18.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	térítési díj 2016.05.01-től
gimnáziumi ebéd	276 Ft + Áfa/adag
kollégiumi reggeli	148 Ft + Áfa/adag
kollégiumi vacsora	256 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 89/2015 (07.18.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 57/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Koch Valéria Iskolaközpontban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 112/2014 (11.22.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Koch Valéria Iskolaközpontban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Koch Valéria Iskolaközpont	térítési díj 2016.05.01-től
óvodai étkezés	350 Ft + Áfa/adag
általános iskolai napközi (alsó)	410 Ft + Áfa/adag
általános iskolai napközi (felső)	440 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (alsó)	265 Ft + Áfa/adag
általános iskolai ebéd (felső)	280 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi ebéd	300 Ft + Áfa/adag
kollégiumi ellátás	640 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 112/2014 (11.22.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezetők

Az MNOÖ Közgyűlésének 58/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat felülvizsgálta és a 113/2014 (11.22.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Friedrich Schiller Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Friedrich Schiller Gimnázium, Szakközépiskola és Kollégium	térítési díj 2016.05.01-től
gimnáziumi ebéd	266 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi reggeli	165 Ft + Áfa/adag
gimnáziumi vacsora	278 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 113/2014 (11.22.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezetők

Az MNOÖ Közgyűlésének 59/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Étkezési térítési díjak megállapítása a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése a Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjakat és a 89/2015 (07.18.) sz. határozatban foglaltak szerint változatlanul hagyja.

A Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégiumban az intézményi étkezési térítési díjak 2016. május 1-től:

Német Nemzetiségi Gimnázium és Kollégium	térítési díj 2016.05.01-től
gimnáziumi ebéd	276 Ft + Áfa/adag
kollégiumi reggeli	148 Ft + Áfa/adag
kollégiumi vacsora	256 Ft + Áfa/adag

A Közgyűlés a 89/2015 (07.18.) sz. határozatát egyidejűleg hatályon kívül helyezi.

Határidő: 2016. április 30., folyamatos

Felelős: Elnök, intézményvezető

TOP 11

Modifizierung der Gründungsurkunde des Ungarndeutschen Kultur- und Informationszentrums

Herr Heinek: Es gibt eine inhaltliche Modifizierung. Der Name sollte noch erweitert werden. A könyvtárnak is benne kell lennie a nevében.

Herr Dr. Buzál: A kormányzati funkciókat kellett még sorrendbe tenni, valamint formailag kellett javítani.

Herr Heinek: Gibt es Fragen oder sonstige Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung!

1. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2016. április 28.

Felelős: Elnök

2. Határozati javaslat

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Alapító Okirata elfogadása a módosításokkal egységes szerkezetben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2016. április 28.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 60/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ Alapító Okirata módosítása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ Alapító Okirata módosítását.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el az Alapító Okirat módosítása nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2016. április 28

Felelős: Elnök

Az MNOÖ Közgyűlésének 61/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Alapító Okirata elfogadása a módosításokkal egységes szerkezetben

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja jelen határozat mellékletét képező Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár Alapító Okiratát a módosításokkal egységes szerkezetben.

A Közgyűlés felkéri az elnököt, hogy a Magyar Államkincstárnál járjon el a módosított Alapító Okirat nyilvántartásba vétele érdekében.

Határidő: 2016. április 28.

Felelős: Elnök

TOP 12

Informierung über die geplante Erneuerung des „Iglauer Park“ Jugendlagers in Városlőd und über die Modifizierung der Eigentumsverhältnisse der Immobilie

Herr Heinek: Die Vorbereitungsarbeiten des Projektes haben bereits begonnen. Drei Architekten wurden eingeladen um ihre Ideen für die Erneuerung zu präsentieren. Wir sind jetzt dabei die Beste auszuwählen. Nächste Woche wird es ein Treffen in Városlőd geben um diesbezüglich ein ausführliches Gespräch zu führen, und mit der Gemeinde Városlőd eine Entscheidung zu treffen. Ich möchte Herrn Krein bitten, uns das Projekt vorzustellen.

Herr Krein: Wir haben einen Geschäftsplan gemacht, wenn jemand dazu Fragen hat dann beantworte ich diese gerne. In der ersten Stufe möchten wir diese 6 Häuser austauschen und die Parkanlage in Ordnung bringen. Wir bekommen dafür Unterstützung von der „Emberi Erőforrások Minisztériuma“. Im nächsten Jahr werden wir die Renovierung weiterführen. Der Speisesaal wird auch erweitert, weil wir mehr Mal Platzmangel haben. Jetzt haben wir die 3 Studienpläne bekommen und nächste Woche Dienstag werden wir noch einen Gespräch mit den Architekten führen. Ich möchte mich Bei Herr Heinek und bei Herr Ritter bedanken, dass wir diese Unterstützung bekommen haben.

Herr Heinek: Die Kapazitäten bleiben ungefähr in der derzeitigen Größenordnung. Es muss einen Ferienlager bleiben für Jugendtourismus, für Wanderer.

Herr Krein: Wir werden wahrscheinlich eine kleine finanzielle Hilfe, eine Unterstützung von der LdU brauchen wegen des Mehrwertsteuervorschuss.

Herr Ritter: Der Jahreshaushalt für 2017 wird am 3. Juni von dem Parlament angenommen. Wir wollen dieses Budget für Investitionen was im 2016 882 Million war mit 150% erhöhen aber Minimum verdoppeln. Im September wollen wir schon dieses Budget verteilen. Wir sollten spätestens Ende August wissen was noch im Iglauer Park zu tun ist. Wir waren auch bei Minister Balog, er hat gesagt, wenn es nötig ist, unterstützt er auch aus dem Erzsébet-Program. Es ist jetzt mit über 100 Milliarden Forint eine Ausschreibung erschienen. Energiahatékonysági pályázatról van szó. Vielleicht können wir auch dazu Geld bekommen.

Herr Heinek: Wir sind im Gespräch mit dem Bürgermeister bezüglich Eigentumsanteile. Momentan stehen wird bei 50-50%. Wenn es keine Fragen oder Anmerkungen gibt, bitte ich um Abstimmung.

Határozati javaslat

Tárgy: Tájékoztató a városlódi „Iglauer Park” ifjúsági tábor tervezett felújításáról és az ingatlan tulajdoni viszonyainak módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az elnök tájékoztatását a városlódi „Iglauer Park” ifjúsági tábor tervezett felújításáról és az ingatlan tulajdoni viszonyainak módosításáról.

Abstimmung
(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 62/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: Tájékoztató a városlódi „Iglauer Park” ifjúsági tábor tervezett felújításáról és az ingatlan tulajdoni viszonyainak módosításáról

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése elfogadja az elnök tájékoztatását a városlódi „Iglauer Park” ifjúsági tábor tervezett felújításáról és az ingatlan tulajdoni viszonyainak módosításáról.

TOP 13

Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016

Herr Heinek: Leider gibt es von dem BMI hinsichtlich unserer bereits eingereichten Anträge keine Reaktion. Viele Programme sollten aber schon vorfinanziert werden.

Im Falle der Kleinbusse haben wir viele Anträge bekommen. Die Anträge wurden von Frau Dr. Gutai bearbeitet. Herr Dr. Józán-Jilling als Beirat für Soziales hat die Anträge auch durchgeschaut und sein Vorschlag wurde in der Vorlage formuliert.

Nachdem die Vorlage schon rausgeschickt wurde, habe ich mit dem Vorsitzenden des Deutschen Stadtrates Wudigess (Budakeszi) gesprochen, weil in seinem Antrag nicht klar ist, wer in der Zukunft die Essenslieferung machen wird. Er konnte nicht sagen, wie die Vertragssituation zwischen der Gemeinde und dem Unternehmer, der es jetzt macht genau aussieht. Wir sind mit Herrn Schrotti so verblieben, dass sein Antrag als 5. Antrag „in Reserve“ kommt.

Anstelle von Budakeszi würde ich dann den Antrag von Vértessboglár zur Förderung vorschlagen, weil das ein guter Antrag ist. Wir müssen auch den regionalen Aspekt und die ungarndeutsche Aktivität berücksichtigen.

Herr Dr. Józán-Jilling: Das ist für mich eine neue Information. Ich möchte nur sagen, dass Budakeszi schon das zweite Mal in die Reserve kommt. Das ist ein bisschen komisch.

Herr Heinek: Letztes Jahr haben wir mit dem Vorsitzenden gesprochen, warum der Antrag in 2015 nicht gefördert werden konnte und jetzt hat er dieselben Fehler gemacht.

Herr Ritter: Ich bin damit was Herr Heinek vorgeschlagen hat einverstanden. Wenn sie eine klare Situation haben werden, dann sollen wir sie später unterstützen.

Herr Heinek: Ich bin sehr optimistisch.

Gibt es dazu Fragen oder andere Vorschläge, Wortmeldungen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag 2

Betreff: Modifizierung des Beschlussantrages zu der Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016

Die Vollversammlung beschließt, den Beschlussantrag zu der Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016 wie folgt zu ändern, bzw. zu ergänzen:

Die Vollversammlung beschließt, im Rahmen des BMI-Projekts „Essen auf Rädern“ im Jahre 2016 die Anträge der Gemeinden Boglár/ Vértesboglár, Ohfala/ Ófalu, Wemend/ Véménd, Saksard/ Szekszárd auf Förderung eines Kleinbusses laut Vorlage zu unterstützen.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Für den Fall, dass am Jahresende BMI-Fördermittel für einen weiteren Bus übrigbleiben sollten, wird der Antrag der Stadt Wudigess/ Budakeszi zur Förderung vorgeschlagen.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 63/2016(04.16.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Modifizierung des Beschlussantrages zu der Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016

Die Vollversammlung beschließt, den Beschlussantrag zu der Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016 wie folgt zu ändern, bzw. zu ergänzen:

Die Vollversammlung beschließt, im Rahmen des BMI-Projekts „Essen auf Rädern“ im Jahre 2016 die Anträge der Gemeinden Boglár/ Vértesboglár, Ohfala/ Ófalu, Wemend/ Véménd, Saksard/ Szekszárd auf Förderung eines Kleinbusses laut Vorlage zu unterstützen.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Für den Fall, dass am Jahresende BMI-Fördermittel für einen weiteren Bus übrigbleiben sollten, wird der Antrag der Stadt Wudigess/ Budakeszi zur Förderung vorgeschlagen.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Beschlussantrag 2

Betreff: Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016

Die Vollversammlung beschließt, im Rahmen des BMI-Projekts „Essen auf Rädern“ im Jahre 2016 die Anträge der Gemeinden Boglár/ Vértesboglár, Ohfala/ Ófalu, Wemend/ Véménd, Saksard/ Szekszárd auf Förderung eines Kleinbusses laut Vorlage zu unterstützen.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Für den Fall, dass am Jahresende BMI-Fördermittel für einen weiteren Bus übrigbleiben sollten, wird der Antrag der Stadt Wudigess/ Budakeszi zur Förderung vorgeschlagen.

Frist: 15. Mai 2016

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 27 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung angenommen)

Beschluss Nr. 64/ 2016 (16.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Essen auf Rädern“ 2016

Die Vollversammlung beschließt, im Rahmen des BMI-Projekts „Essen auf Rädern“ im Jahre 2016 die Anträge der Gemeinden Boglár/ Vértesboglár, Ohfala/ Ófalu, Wemend/ Véménd, Saksard/ Szekszárd auf Förderung eines Kleinbusses laut Vorlage zu unterstützen.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Für den Fall, dass am Jahresende BMI-Fördermittel für einen weiteren Bus übrigbleiben sollten, wird der Antrag der Stadt Wudigess/ Budakeszi zur Förderung vorgeschlagen.

Frist: 15. Mai 2016

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 14

Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt „Ausbau von überregionalen Kontakten“ 2016

Herr Heinek: Ich möchte euch bitten zu überlegen, wie wir dieses Programm populärer machen könnten. Es ist unwahrscheinlich wichtig, dass sich ungarndeutsche Vereine, Selbstverwaltungen, Institutionen treffen und austauschen. Nicht nur die Fahrtkosten sondern auch die Verpflegung kann unterstützt werden. Es ist wichtig, dass sich nachhaltige Kontakte herausbilden.

Herr Manz: Es ist eine Tatsache, dass wir im Lande verstreut leben. Wir sollen zusammenkommen.

Herr Heil: Kann es mit Kulturprogrammen erweitert werden?

Herr Heinek: Leider nicht, nur als Begleitprogramm.

Frau Pfszterer: Wenige Anträge sind eingegangen. Von den 10 Anträgen werde 9 zur Unterstützung vorgeschlagen. Der eine Antrag kann deshalb nicht gefördert werden, weil der Antrag nicht von dem Vorsitzenden des Vereins unterschrieben wurde.

Herr Dr. Józán-Jilling: Wichtig wäre, dass fachliche Reisen unterstützt werden.

Herr Heinek: Das steht in der Ausschreibung auch drin.

Frau Hock-Englender: Wenn es nächstes Jahr auch ausgeschrieben wird, dann könnte man den von den Deutschen Selbstverwaltungen übernommenen Institutionen vorschlagen, dass sie die Summe dafür nutzen, schon gut funktionierende Institutionen zu besuchen und hospitieren.

Herr Brenner: Wenn wir an unsere Strategie denken, dann würde ich es auch unterstützen, dass wir in unserer politischen Tätigkeit und erinnerungspolitischen Tätigkeit solche Möglichkeiten nutzen könnten.

Frau Dr. Gutaj: Es ist für uns unverständlich, dass so wenig Anträge reingekommen sind. Es wäre eine wichtige Aufgabe für euch mit den Leuten darüber zu reden, sie über diese Möglichkeit zu informieren.

Herr Heinek: Wenn es keine Wortmeldungen gibt, dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt Ausbau von überregionalen Kontakten

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Anträge auf Unterstützung des Ausbaus von überregionalen Kontakten laut beiliegender Tabelle zu fördern.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Frist: 15. Mai 2016

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 65/ 2016 (16.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Entscheidung über die Anträge für das BMI-Projekt Ausbau von überregionalen Kontakten

Die Vollversammlung der LdU beschließt, die Anträge auf Unterstützung des Ausbaus von überregionalen Kontakten laut beiliegender Tabelle zu fördern.

Die Vollversammlung beauftragt den Vorsitzenden, die Anträge an das BMI weiterzuleiten.

Frist: 15. Mai 2016

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 15

Bericht des Ausschusses für Kultur und Medien über die Entscheidung bzgl. der BMI-Förderung zur „Ausstattung von Kulturgruppen“ 2016

Herr Manz: Wir hatten keine einfache Aufgabe, es haben sich nämlich sehr viele Gruppen beworben. Wir mussten entscheiden wie wir die Gelder verteilen. Wir haben uns so entschieden, dass wir es nicht so machen, dass alle eine Summe kriegen, weil dann die Unterstützung nicht reichen wird. Wir haben Prinzipien aufgestellt. Nicht alle haben eine Unterstützung bekommen. Mein Vorschlag wäre, dass wir nächstes Jahr unsere Prinzipien in die Ausschreibung hineinschreiben.

Wichtig ist, dass Bewerber, die regelmäßig eine unternehmerische Tätigkeit ausüben, die Kapellen die für Geld spielen, sollen nicht zu solchen Geldern kommen. Ich bitte um Annahme!

Herr Heinek: A Platin Kapelle Egyesület elnöke keresett meg minket azzal, hogy miért nem támogatjuk a pályázatukat. A bizottság megtárgyalta a levelet, meg fogja kapni rá a választ. A BMI kezdetektől fogva hangsúlyozza, hogy olyan egyesületeket, akik jövedelemszerző tevékenységet folytatnak, nem támogat.

Wenn es keine Wortmeldungen gibt, dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen 2016 – Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien

Die Vollversammlung nimmt den Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien über die BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen laut Vorlage zur Kenntnis.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 66/2016 (16.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen 2016 – Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien

Die Vollversammlung nimmt den Bericht über die Entscheidung des Ausschusses für Kultur und Medien über die BMI-Förderung zur Ausstattung von Kulturgruppen laut Vorlage zur Kenntnis.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 16

Bewilligung des Beschlusses des Vorsitzenden über die Nominierung von Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident und Mitglied des Europäischen Dialogforums der Föderalistischen Union Europäischer Volksgruppen

Herr Heinek: Die Föderalistische Union Europäischer Volksgruppen hat im Mai ihre Delegiertenversammlung. Jetzt werden der Präsident und die Vizepräsidenten neugewählt. Nachdem Herr Brenner seit vielen Jahren in der FUEV für die LdU arbeitet, haben wir besprochen, dass wir Herrn Brenner für das Präsidium vorschlagen. Nachdem die Nominierungsfrist am 9. April abgelaufen ist, habe ich als Vorsitzender einen Beschluss gefasst und Herrn Brenner sowohl für den Posten des Vizepräsidenten der FUEV und auch als Mitglied des Europäischen Dialogforums nominiert. Ich möchte jetzt die Vollversammlung bitten, diese Entscheidung gutzuheißen. Gibt es dazu Meinungen? Fragen? Keine. Dann bitte ich um Abstimmung.

Beschlussantrag

Betreff: Bewilligung des Beschlusses des Vorsitzenden über die Nominierung von Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident der FUEV und Mitglied des Europäischen Dialogforums der FUEV

Die Vollversammlung der LdU stimmt dem Beschluss Nr. 1/2016 (08.04.) des Vorsitzenden der LdU zu und bewilligt die Nominierung von Herrn Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident der FUEV und Mitglied des Europäischen Dialogforums der FUEV.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Beschluss Nr. 67/2016. (16.04.) der Vollversammlung der LdU:

Betreff: Bewilligung des Beschlusses des Vorsitzenden über die Nominierung von Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident der FUEV und Mitglied des Europäischen Dialogforums der FUEV

Die Vollversammlung der LdU stimmt dem Beschluss Nr. 1/2016 (08.04.) des Vorsitzenden der LdU zu und bewilligt die Nominierung von Herrn Dr. Koloman Brenner für den Posten Vizepräsident der FUEV und Mitglied des Europäischen Dialogforums der FUEV.

Frist: sofort

Verantwortlich: Vorsitzender

TOP 17

Modifizierung der Gründungsurkunde der Stiftung Ungarndeutsches Bildungszentrum

Herr Heinek: Arról van szó, hogy a bajai UBZ-et fenntartó közalapítvány elnökének illetve az elnökhelyettesének, tehát Csontos Attilának és a dr. Knáb Erzsébetnek a mandátuma augusztus 31-el lejár. Szeretnénk, ha folytatnák mind a ketten ezt a munkát. Februárban jelöltük őket újra.

Olyan kompromisszumos javaslattal élt a város vezetése, hogy támogatják az újraválasztásukat akkor, ha mi támogatjuk, hogy 1 fővel bővüljön a kuratórium létszáma. A javaslatuk e tekintetben Angeli Lászlóné. Így 15 fős lesz a kuratórium. A négy alapítóból már hárman támogatják a döntésünket. A város sokat tesz az intézményért, támogatja anyagilag.

Kérem, hogy a kiküldött határozati javaslatot egészítsük ki a következővel: A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése 32/2016 (02.20.) számú határozatával összhangban az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány elnökének Csontos Attilát, elnökhelyettesének Dr. Knáb Erzsébetet 2016. szeptember 1-től, 2021. augusztus 31-ig megválasztja. Egyúttal Angeli Lászlónét kuratóriumi tagi tisztségre ugyanezen időtartamra megválasztja.

Határozati javaslat:

Tárgy: A Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány kuratóriumi elnöki, elnökhelyettesi és kuratóriumi tagi tisztségre történő megválasztás, módosított alapító okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése 32/2016 (02.20.) számú határozatával összhangban az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány elnökének Csontos Attilát, elnökhelyettesének Dr. Knáb Erzsébetet 2016. szeptember 1-től, 2021. augusztus 31-ig megválasztja. Egyúttal Angeli Lászlónét kuratóriumi tagi tisztségre ugyanezen időtartamra megválasztja.

A Közgyűlés az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okirat 21. számú módosítását, és a módosításokkal egységes szerkezetű alapító okiratot a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja, és felkéri az elnököt annak aláírására. A közgyűlés utasítja az elnököt arra, hogy a Közalapítvány alapító okirata változása bírósági átvezetése érdekében a határozat mellékletét képező ügyvédi meghatalmazást írja alá.

Határidő: 2016. április 30.

Felelős: Elnök

Abstimmung

(mit 28 Ja-Stimmen, einstimmig angenommen)

Az MNOÖ Közgyűlésének 68/2016 (04.16.) számú határozata:

Tárgy: A Magyarországi Németek Általános Művelődési Központja Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány kuratóriumi elnöki, elnökhelyettesi és kuratóriumi tagi tisztségre történő megválasztás, módosított alapító okirata elfogadása

A Magyarországi Németek Országos Önkormányzata Közgyűlése 32/2016 (02.20.) számú határozatával összhangban az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány elnökének Csontos Attilát, elnökhelyettesének Dr. Knáb Erzsébetet 2016. szeptember 1-től, 2021.

augusztus 31-ig megválasztja. Egyúttal Angeli Lászlónét kuratóriumi tagi tisztségre ugyanezen időtartamra megválasztja.

A Közgyűlés az MNÁMK Intézményfenntartó és Működtető Közalapítvány alapító okirat 21. számú módosítását, és a módosításokkal egységes szerkezetű alapító okiratot a jelen előterjesztés melléklete szerinti tartalommal elfogadja, és felkéri az elnököt annak aláírására. A közgyűlés utasítja az elnököt arra, hogy a Közalapítvány alapító okirata változása bírósági átvezetése érdekében a határozat mellékletét képező ügyvédi meghatalmazást írja alá.

Határidő: 2016. április 30.

Felelős: Elnök

TOP 18

Bericht über den aktuellen Stand der Renovierung der Deutschen Bühne Ungarn

Herr Heinek: Wir stehen sehr gut, besser als es der Zeitplan vorgesehen hat. Wir hatten eine kleine Meinungsverschiedenheit mit der Bank, die dem Unternehmer die Kredite gibt. Wir haben aber nicht locker gelassen, jetzt ist die Sache in Ordnung. Es sieht so aus, dass wir früher fertig werden als ursprünglich vorgesehen. Alle 2 Wochen gibt es eine „koordinációs értekezlet“ in Szekszárd. Meistens ist Frau Dr. Gutai dabei.

Ich habe Gestern mit der Firma gesprochen, die die Bauaufsicht macht, sie haben gesagt, dass alles in Ordnung ist.

Die Bühne spielt aktuell an verschiedenen Orten im Lande, sie werden auch einige Aufführungen in Budapest haben.

Wenn das Renovierungsprojekt abgeschlossen sein wird, wollen wir eine feierliche Saisoneroöffnung machen, und zwar mit dem Stück „Nathan der Weise“.

TOP 19

Informationen zu der Vorbereitung des Haushaltsgesetzes 2017

Herr Ritter: 2016-ban be lett vezetve egy 80 milliós kiegészítő működési támogatási keret a helyi nemzetiségi önkormányzatok által átvett nemzetiségi intézményekre. Erre márciusban bekérték az igényeket. A 80 millióra 160 milliós igénylés érkezett be. Mindenki kapni fog Sopron kivételével, mert tőlük csak a költségvetésüket kaptuk meg, kérelmet nem.

A beruházási, felújítási igényeket automatikusan átrakjuk a felújítási keretbe. A 2017-es költségvetésben egy 50 milliós keretet állítottunk be azoknak a nemzetiségi önkormányzatoknak, akik intézményeket tartanak fent, a banki és minden egyéb költségeik fedezésére. Tegnap közzé lettek téve a 2016. évi feladatalapú helyi nemzetiségi önkormányzati támogatások.

A 2017. évi nemzetiségi igényekről beszélnek még. Az országos önkormányzatok általános támogatása, a média támogatás, valamint a fenntartott intézmények támogatása: Átlagosan 11%-os emelést jelentene az általános támogatásnál és 27,5%-os emelést a fenntartott intézményeknél. Nálunk az általános támogatás 37,1 millió forinttal, a fenntartott intézmények támogatása 33 millió forinttal emelkedik. Ez mind a 13 nemzetiségre tételesen le van bontva. Az egyeztetések megtörténtek. A helyi nemzetiségi önkormányzatoknál az általános működési támogatás emelését ebben az évben nem javasoltuk. A feladatalapú támogatásnál 50%-os emelést javasoltunk ez 784 millió forint lenne.

Az egyedi köznevelési megállapodások tekintetében 1 412 000 000 forint a nemzetiségi köznevelési intézmények részére megállapított keret, ezt szeretnénk 100 millió forinttal megemelni.

882,4 millió forint volt a 2016-os beruházási, felújítási keret, ezt szeretnénk 150 %-al megemelni. A nemzetiségi civil szervezetek kapcsán a nemzetiségi pedagógus továbbképzési pályázati keret 2016-ban sem lett kihasználva, itt nem javasoltunk emelést. A nemzetiségi civil szervezetek támogatására és a nemzetiségi kulturális programokra 110-110 millióval javasoljuk megemelni a keretet. A nemzetiségi anyanyelvi diáktáborok keretét szeretnénk 540 millióra emelni.

Lényeges, hogy a nemzetiségi önkormányzatok által fenntartott nemzetiségi intézményi kiegészítő támogatást szeretnénk 160 millióval megemelni. Azt az egyedi keretet, amiből a Magyarországi Német Színház is kapott, azt tervesíteni szeretnénk.

Konkrét számszaki döntés még nem született, a költségvetést átadták a költségvetési tanácsnak. Utána megy kormányülésre és azután pedig a parlamentbe. Azt szeretném elérni, hogy már a kormányjavaslatba belekerüljön a javaslatunk. A realitás most úgy érzem 1 és 1,5 milliárd forint között van. Az országos és a helyi önkormányzatokat nézve egy rendkívül kedvezőtlen szabályozási környezet alakult ki. Ennek oka egyrészt, hogy a 428-as kormányrendeletből kivettek dolgokat, amik korábban kivételt jelentettek az országos önkormányzatra vonatkozóan. Az ÁHT-ben is a költségvetési támogatás definíciójából kivették a nemzetiségi önkormányzatokat. Tegnap volt az EMMI-vel és az NGM-el egy egyeztetés. Összességében jelentős eredményeket tudtunk elérni. Elértük, hogy a helyi önkormányzatoknál nem lesz támogatói okirat. Az általános működési támogatást és a feladatalapú támogatást is csak közzé teszik 2017-től. A felhasználással kapcsolatos szűkítéseket sikerült kiszedni. Az elszámolásnál elegendő lesz egy számlaösszesítő. A legkomolyabb probléma, amihez az NGM ragaszkodik a december 31-ei határidő felhasználásra vonatkozóan, illetve a kötelezettségvállalással terhelés tekintetében az április 31-i valamint a június 30-i elszámolási határidő. Jeleztük, hogy ez számunkra elfogadhatatlan és nem fogjuk levenni napirendről. Az országos nemzetiségi önkormányzatoknál a támogatói okirat kérdése maradt egyelőre nyitva. Lekerült a napirendről, hogy pályázatot kelljen a költségvetésekre benyújtani. Itt is maradt a számlaösszesítő.

Azt is elértük, hogy ezt a bizonyos kormányzati funkció besorolási rend szerinti felhasználási lehetőséget maximálisan kibővítsük. Itt még egy komolyabb tétel van, az az elszámolási bontás, ami az országos önkormányzatok és a média részére kezelhető és a könyvelési rendszerből adható, ezt ők ki akarják terjeszteni a fenntartott intézményekre is. Van, ahol ezt nem lehet megcsinálni. Hozzá tettük még a bővítéseket és itt szeretném megköszönni a Hivatal segítségét. Amiért ezek a változtatások most kiemelkedően nagy jelentőséget kaptak, az azért van, mert a 2017. évi költségvetés új szerkezetben lesz benyújtva. Ez azt jelenti, hogy az összes nemzetiségi kérdés egy külön mellékletben lesz a költségvetésben. A 428-as kormányrendelet meg fog szűnni, ez is a költségvetési törvénybe kerül bele. Úgy érzem itt voltak kilátástalan helyzetek, de remélem összességében egy elfogadható szabályozási környezetet tudunk berakni a költségvetési törvény mellékletébe.

Herr Heinek: Ich möchte mich bei Herr Ritter für diese Arbeit bedanken. Szeretném megköszönni Buzál Attila és Almási Ibolya munkáját, akik segítik az Imre munkáját.

SONSTIGES

Frau Hock-Englender: Wir haben die Strategie jetzt so weit fertig, dass wir sie formuliert haben bzw. die einzelnen Teile die ihr formuliert habt in einem einheitlichen Gedankengang zusammengefasst haben. Das Layout ist fertig, wir haben es bewusst so gehalten, wie das Bildungsleitbild.

Jetzt müssen zu jedem Bereich die Maßnahmen formuliert werden. Alle Bereiche sind so aufgebaut, dass wir Ziele haben und dann haben wir Indikatoren. Wie der Indikator erfüllt wird, das muss jetzt als Maßnahme formuliert werden. Ihr braucht jeweils 1-2 Maßnahmen. Drei oder vier Leute sollen diese Maßnahmen ausarbeiten. Mein Terminvorschlag für die Fertigstellung wäre der 20. Juni. Bitte dann an Frau Pfszterer schicken.

Herr Heinek: Am 22. April, also nächsten Freitag wird in Pécs in dem Valeria Koch Bildungszentrum unser Bündel auf seinen Weg geschickt, der an die Vertreibung erinnern soll. Es gibt dazu auch eine ausführliche Presseerklärung. Bisher haben sich 20 Schulen gemeldet, die bei dem Projekt gerne mitmachen würden. In der ersten Runde haben wir die Schulen angeschrieben, die in Trägerschaft von Deutschen Selbstverwaltungen sind. Wir hoffen auch auf Resonanz der KLIK Schulen. Die Endstation wird dann das Friedrich Schiller Gymnasium in Werischwar.

Die nächste Sitzung der Vollversammlung wird am 2. Juli stattfinden.

Gibt es noch weitere Wortmeldungen? Keine. Die Sitzung ist hiermit geschlossen. Danke für die Anwesenheit.

Budapest, den 16. April 2016


Otto Heinek
Vorsitzender




dr. Hajnalka Gutai
Leiterin der Geschäftsstelle


Katalin Györi-Meiszter
für die Beglaubigung

Anlagen:

- Anwesenheitsliste,
- Vorlagen,
- Einladung.